



## Возвращение с опечатками

До Ярославля наконец дошла книга замечательного переславского краеведа Михаила Смирнова «Переславль-Залесский», изданная не так давно в издательстве «Плещеево озеро».

У книги необычная судьба. Очерк был закончен М. И. Смирновым в 1934 году, очевидно, после возвращения из ссылки в Туруханском крае. В тот момент Переславль не принял своего выдающегося земляка и лучшего историографа. Смирнову пришлось искать приют в Загорске, ныне Сергиевом Посаде. Многолетнее пренебрежение, подобное полному забвению, в последние годы сменилось стремлением воздать вчерашнему изгою и отщепенцу по заслугам. Вот и в предисловии к новой книге Смирнова называют уже «великим учителем», а сам его труд — «поразительным по исторической дотошности и ясности письма творением». К этому нечего добавить, это действительно так.

Поразительно и показательно также другое. Давняя книга Смирнова и сейчас остаётся лучшим сочинением о Переславле. Она совершенно незаменима для всякого, кто захочет всерьёз заняться историей родного края. Ничего подобного за последние десятилетия о городе на Плещеевом озере не написано. Прямо скажем, ничего подобного доселе не написано ни об одном из городов Ярославского края, включая областной центр. Ведь это ж смешно и грустно, что лучшей, наверное, книгой о Ярославле остаётся вышедший в 1900 году очерк Барщевского!

В том, что книга дошла до читателей, заслуга прежде всего краеведа Владимира Панфилова. Где и как он её разыскал, сообщается мельком, невнятно. Но факт есть факт. Упоминается и об инициативе администрации города Переславля и Переславль-Залесского национального парка. Кроме того, обещаны и издания других рукописей Смирнова. Это последнее обстоятельство (а вовсе не стремление выискивать иголку в чужом глазу) заставляет поговорить и о недостатках издания.

Главный из них — отсутствие научного комментария, даже вообще какого бы то ни было научного аппарата. В книге очень полно подобраны факты, но нередко суждения автора, его комментарии и цитаты из авторитетных на момент создания труда сочинений безнадёжно устарели.

У М. И. Смирнова, конечно, могли быть личные мнения. Он, скажем, судя по всему, — человек не религиозный и склонен очень критично относиться ко всему церковному. Это в своём роде парадокс, ведь Переславль — один из самых церковных городов России, и его история — это во многом церковная история...

В то же время нет оснований сомневаться в том, что книга писалась с оглядкой на свирепую цензуру 30-х годов. Автор заставлял себя ставить «идеологически верные» акценты. Последние страницы очерка больно читать — так мало там, в повествовании о советском Переславле, осталось личного, так скуден набор сведений. Не стоило ли хотя бы где-то предупредить читателя, сообщить об этих обстоятельствах, осторожно обозначить сомнительные моменты?

Ещё раз замечу: книга очень достойная. По тем временам исключительно ценная и полная. В ней много точных, бесспорных формулировок. Именно поэтому она и не имела никакого шанса выйти в свет в советские годы. Но сегодня мы издаём очерк 1934 года как исторический документ и обязаны его прокомментировать. (К слову: отсутствием комментария страдают и многие другие современные переиздания — скажем, выпущенная недавно подборка статей о Ярославском крае из энциклопедии Брокгауза и Ефрона. Это явление стало плохой и вредной модой.)

---

\*Ермолин, Е. Возвращение с опечатками / Е. Ермолин // *Северный край*. — 1997. — 18 апреля. — С. ?.

Другой изъян переславского издания — обилие опечаток. Их неприлично много. Причём в географических названиях и фамилиях. Исправили же во вкладыше только одну, самую смешную: в выходных данных умудрились перевернуть фамилию ответственного за выпуск.

Михаил Смирнов умер в 1940 году.<sup>1</sup> Переславль-Залесский вошёл в состав Ярославского края незадолго перед тем. По своей культуре, по нравам и обычаям крайний юг области весьма самобытен. И по сию пору он находится как будто на отшибе. Но имя Михаила Смирнова много значит для всех ярославцев. И нельзя не приветствовать тот факт, что его наследие возвращается к нам.

---

<sup>1</sup>Смирнов умер в 1949 году; автор статьи даёт год из предисловия к той книге, о которой пишет, а в этом предисловии год неверный. — *Ред.*